

**A BIZOTTSÁG (EU) 2020/502 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2020. április 6.)****az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékekre vonatkozó egyes kereskedelempolitikai intézkedésekről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a nemzetközi kereskedelmi szabályok alkalmazása és érvényesítése terén az Unióra ruházott jogok gyakorlásáról szóló, 2014. május 15-i 654/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Amerikai Egyesült Államok (a továbbiakban: Egyesült Államok) 2020. január 24-én vámnövelés formájában 2020. február 8-tól határozatlan ideig hatályos védintézkedéseket fogadott el egyes származékos acél- és alumínium-termékek importjára vonatkozóan.
- (2) Ezek az intézkedések lényegüket tekintve védintézkedések, bár az Egyesült Államok biztonsági intézkedésként határozta meg őket. Olyan korrekciós intézkedésekről van szó, amelyek megbontják a Kereskedelmi Világszervezetet (a továbbiakban: WTO) létrehozó egyezményből eredő engedmények és kötelezettségek egyensúlyát, és a belföldi gazdasági ágazatnak a külföldi versennyel szembeni védelme céljából, a gazdasági ágazat kereskedelmi jóléte érdekében korlátozzák az importot. Az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezményben (a továbbiakban: 1994. évi GATT) meghatározott biztonsági kivételek nem vonatkoznak az ilyen jellegű védintézkedésekre és nem indokolnak ilyen jellegű védintézkedéseket, és nem befolyásolják a WTO-megállapodás vonatkozó rendelkezései szerinti, az egyensúly helyreállításához való jog gyakorlását.
- (3) A védintézkedésekről szóló WTO-megállapodás úgy rendelkezik, hogy a védintézkedéssel sújtott exportőr tagnak joga van felfüggeszteni lényegében azonos, az 1994. évi GATT-ból fakadó kötelezettségek alkalmazását a vele szemben védintézkedést alkalmazó WTO-taggal folytatott kereskedelemben, amennyiben az érintett tagok közötti konzultációk nem hoznak kielégítő megoldást, és a felfüggesztés ellen a WTO Árukereskedelmi Tanácsa nem emel kifogást.
- (4) Az Egyesült Államok és az Unió közötti, a védintézkedésekről szóló WTO-megállapodás 8. cikke és 12. cikkének (3) bekezdése szerinti konzultációk nem hoztak kielégítő megoldást. <sup>(2)</sup>
- (5) Amennyiben az Árukereskedelmi Tanács nem emel kifogást, a lényegében azonos engedményeknek vagy más kötelezettségeknek az Unió általi felfüggesztését a felfüggesztésnek az Árukereskedelmi Tanácshoz történő bejelentése után 30 nappal kell hatályba léptetni.
- (6) A WTO-megállapodás értelmében a felfüggesztési jog: a) haladéktalanul gyakorolható, ha a védintézkedés nem a behozatal abszolút növekedésének következménye volt, vagy nem felel meg a WTO-megállapodás vonatkozó rendelkezéseinek; b) a védintézkedés bevezetésétől számítva három év elteltével gyakorolható.
- (7) Az Egyesült Államok védintézkedései alkalmasak arra, hogy jelentős negatív gazdasági hatást gyakoroljanak az érintett uniós gazdasági ágazatokra. A védintézkedések jelentősen korlátoznák az érintett származékos acél- és alumíniumtermékeknek az Unióból az Egyesült Államokba irányuló kivitelét. Az érintett származékos acél- és alumíniumtermékeket az Egyesült Államok 2019-ben csaknem 40 millió EUR értékben importálta az Unióból.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 654/2014/EU rendelete (2014. május 15.) a nemzetközi kereskedelmi szabályok alkalmazása és érvényesítése terén az Unióra ruházott jogok gyakorlásáról és a nemzetközi kereskedelmi szabályok, különösen a Kereskedelmi Világszervezet égisze alatt kialakított kereskedelmi szabályok alapján a Közösséget megillető jogok gyakorlásának biztosítása érdekében a közös kereskedelmi politika területén követendő közösségi eljárások megállapításáról szóló 3286/94/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 189., 2014.6.27., 50. o.).

<sup>(2)</sup> A konzultációkat az Unió 2020. március 6-án kérte. A felek nem jutottak egyezsre, és a védintézkedésekről szóló WTO-megállapodás 8. cikkében foglalt 30 napos konzultációs időszak véget ért.

- (8) Ennélfogva a védintézkedésekről szóló WTO-megállapodás értelmében lényegében azonos kereskedelmi engedmények alkalmazásának felfüggesztését jelenti, ha az Unió egyes kiválasztott, az Egyesült Államokból származó, az Unióba importált termékek vámtételének olyan növelése útján függeszti fel az általa nyújtott kereskedelmi engedmények alkalmazását, amely tükrözi és amely hatását tekintve nem lépi túl az érintett származékos acél- és alumíniumtermékeknek az Unióból az Egyesült Államokba érkező behozatalára az Egyesült Államok által alkalmazott vámok összegét.
- (9) A Bizottság a harmadik országokkal fennálló kereskedelmi kapcsolataiban az engedmények egyensúlyának helyreállításához való jogát a 654/2014/EU rendelet 4. cikkének (1) bekezdése alapján gyakorolja. Megfelelő intézkedésként vámengedmények felfüggesztése és új vámok vagy magasabb vámtételek bevezetése formájában kell kereskedelempolitikai intézkedéseket hozni.
- (10) Az intézkedések megtervezése és kiválasztása során a Bizottság a 654/2014/EU rendelet 4. cikke (2) bekezdésének c) pontjával és 4. cikkének (3) bekezdésével összhangban objektív kritériumokat alkalmazott, és az adott esetnek megfelelően figyelembe vette az intézkedések arányosságát és alkalmasságát a védintézkedésekkel sújtott uniós gazdasági ágazatok helyzetének enyhítésére, valamint az Uniót érintő negatív gazdasági hatások minimalizálásával kapcsolatos célt. A Bizottság a 654/2014/EU rendelet 9. cikkével összhangban lehetőséget biztosított az érdekelteknek az Unió érintett gazdasági érdekeivel kapcsolatos álláspontjuk kifejtésére és a kapcsolódó információk benyújtására. <sup>(3)</sup>
- (11) Ennek megfelelően a Bizottság a (8), a (16) és a (18) preambulumbekkezdésben ismertetett módon biztosította, hogy a kiegészítő vámtételek az Egyesült Államok védintézkedéseinek hatásai tükrében arányosak legyenek, és ne legyenek túlzottak.
- (12) A kiválasztott intézkedések emellett potenciálisan enyhítik az Egyesült Államok védintézkedései által sújtott uniós acél- és alumíniumipar helyzetét.
- (13) Végezetül az intézkedések olyan, az Egyesült Államokból származó termékek behozatalára vonatkoznak, amelyekről ellátási szempontból az Unió nem függ jelentős mértékben. Ez a megközelítés a lehető legnagyobb mértékben kiküszöböli a különböző uniós piaci szereplőket, köztük a fogyasztókat érő negatív hatásokat.
- (14) A (6) preambulumbekkezdésben ismertetett időzíti követelményekre való tekintettel amennyiben az Árukereskedelmi Tanács az (5) preambulumbekkezdésnek megfelelően nem emelt kifogást, a kiegészítő vámtételeket két lépésben kell bevezetni.
- (15) Az első lépésben az 1. cikk (2) bekezdésének a) pontjában meghatározott termékek behozatalára kell 20 %-os és 7 %-os értékvámokat kivetni a 2020. május 8-tól addig tartó időszakra, amíg az Egyesült Államok fel nem hagy az Unióból érkező termékekre vonatkozó védintézkedések alkalmazásával.
- (16) Az első lépésben bevezetett értékvámok teljes összege az Egyesült Államok által a 8701–8705 vámtarifaszám alá tartozó gépjárművek alkatrészei és tartozékai közé tartozó sajtolt alumínium lökhárítóelemeknek és a 8701–8705 vámtarifaszám alá tartozó gépjárművek alkatrészei és tartozékai közé tartozó sajtolt acél lökhárítóelemeknek (mindkettő megnevezése a 8708 10 30 HTS-kód <sup>(4)</sup> alatt található), valamint a mezőgazdasági célú használatra alkalmas vontatók sajtolt alumínium karosszériaelemeinek és a mezőgazdasági célú használatra alkalmas vontatók sajtolt acél karosszériaelemeinek (mindkettő megnevezése a 8708 29 21 HTS-kód alatt található) <sup>(5)</sup> az Unióból az Egyesült Államokba érkező importjára bevezetett 10 %-os és 25 %-os vámnövelésnek felel meg (ezeket a termékeket az Egyesült Államok 2019-ben összesen 19 millió EUR értékben importálta az Unióból). Ezek azok a termékek, amelyekre vonatkozóan az Egyesült Államok nem a behozatal abszolút növekedésének következményeként vezetett be védintézkedéseket.
- (17) A második lépésben az 1. cikk (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott termékek behozatalára kell további 4,4 %-os kiegészítő értékvámot kivetni a 2023. február 8-tól – illetőleg, ha az korábban következik be, a WTO Vitarendezési Testülete által hozott olyan értelmű határozat elfogadásától, hogy az Egyesült Államok védintézkedései nem egyeztethetők össze a WTO-megállapodás vonatkozó rendelkezéseivel, vagy az ilyen értelmű határozatnak a Vitarendezési Testületnek való bejelentésétől – addig tartó időszakra, amíg az Egyesült Államok fel nem hagy a védintézkedések alkalmazásával.

<sup>(3)</sup> [https://trade.ec.europa.eu/consultations/index.cfm?consul\\_id=264](https://trade.ec.europa.eu/consultations/index.cfm?consul_id=264)

<sup>(4)</sup> Az Egyesült Államok harmonizált tarifajegyzéke (Harmonised Tariff Schedule, HTS) szerinti kódokat a származékos alumínium-termékek és a származékos acéltermékek Egyesült Államokba érkező importjának kiigazításáról szóló, 2020. január 24-i 9980. sz. elnöki rendelet (Proclamation 9980 of January 24, 2020, Adjusting Imports of Derivative Aluminum Articles and Derivative Steel Articles Into the United States, Federal Register vol. 85, no. 19, January 29, 2020) és annak mellékletei tartalmazzák (<https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/>).

<sup>(5)</sup> A termékeket a származékos alumíniumtermékek és a származékos acéltermékek Egyesült Államokba érkező importjának kiigazításáról szóló, 2020. január 24-i 9980. sz. elnöki rendelet (Proclamation 9980 of January 24, 2020, Adjusting Imports of Derivative Aluminum Articles and Derivative Steel Articles Into the United States, Federal Register vol. 85, no. 19, January 29, 2020) és annak mellékletei határozzák meg (<https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/>).

- (18) A második lépésben bevezetett értékvámok teljes összege az Egyesült Államok által a többi érintett terméknek az Unióból az Egyesült Államokba érkező importjára <sup>(6)</sup> bevezetett 10 %-os és 25 %-os vámnövelésnek felel meg (ezeket a termékeket az Egyesült Államok 2019-ben összesen 21 millió EUR értékben importálta az Unióból). Ezek azok a termékek, amelyek esetében lehetséges, hogy az Egyesült Államok a behozatal abszolút növekedésének következményeként vezetett be védintézkedéseket.
- (19) A Bizottság ezt a rendeletet a későbbiekben módosíthatja annak érdekében, hogy figyelembe vegye az Egyesült Államok védintézkedéseinek – termékek vagy vállalatok kizárása útján vagy másként bekövetkező – módosításait vagy módosulásait.
- (20) Ez a rendelet nem tekintendő állásfoglalásnak abban a kérdésben, hogy az Egyesült Államok védintézkedései összeegyeztethetők-e a WTO-megállapodás érintett rendelkezéseivel.
- (21) A WTO keretében alkalmazandó határidőkre való tekintettel helyénvaló, hogy ez a jogi aktus az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba.
- (22) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2015/1843 európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(7)</sup> létrehozott, a kereskedelmi akadályokkal foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

(1) A Bizottság haladéktalanul, de legkésőbb 2020. április 7-én írásban bejelenti a WTO Árukereskedelmi Tanácsának, hogy amennyiben az Árukereskedelmi Tanács nem emel kifogást, az Unió a (2) bekezdésben meghatározott termékek vonatkozásában az Egyesült Államokkal folytatott kereskedelemben 2020. május 8-án felfüggeszti az 1994. évi GATT szerinti behozatalivám-engedmények alkalmazását.

(2) Ennek következtében az Unió az Egyesült Államokból származó, az alábbiakban meghatározott termékeknek az Unióba érkező behozatalára a következők szerint kiegészítő vámokat alkalmaz:

a) az első szakaszban, 2020. május 8-tól 20 %-os, illetve 7 %-os kiegészítő értékvámot a következő termékek behozatalára:

KN-kód <sup>(1)</sup>	Kiegészítő értékvám
9613 80 00	20 %
3926 30 00	7 %

<sup>(1)</sup> A nomenklatúrákódok a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.) 1. cikkének (2) bekezdésében és I. mellékletében meghatározott Kombinált Nomenklatúra szerinti, e rendelet kihirdetésének időpontjában érvényes kódok, értelemszerűen a későbbi jogi aktusokkal, köztük a legutóbbi, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2019. október 9-i (EU) 2019/1776 bizottsági végrehajtási rendelettel (HL L 280., 2019.10.31., 1. o.) módosított változatukban.

b) a második szakaszban, a következő időponttól 4,4 %-os kiegészítő értékvámot a következő termék behozatalára:

– 2023. február 8-tól, illetőleg,

<sup>(6)</sup> A termékeket a származékos alumíniumtermékek és a származékos acéltermékek Egyesült Államokba érkező importjának kiigazításáról szóló, 2020. január 24-i 9980. sz. elnöki rendelet (Proclamation 9980 of January 24, 2020, Adjusting Imports of Derivative Aluminum Articles and Derivative Steel Articles Into the United States, Federal Register vol. 85, no. 19, January 29, 2020) határozza meg (<https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/>).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/1843 rendelete (2015. október 6.) a nemzetközi kereskedelmi szabályok, különösen a Kereskedelmi Világszervezet égisze alatt kialakított kereskedelmi szabályok alapján az Uniót megillető jogok gyakorlásának biztosítása érdekében a közös kereskedelem-politika területén követendő uniós eljárások megállapításáról (kodifikált szöveg; HL L 272., 2015.10.16., 1. o.).

- ha az korábban következik be, a WTO Vitarendezési Testülete által hozott olyan értelmű határozat elfogadásától, hogy az Egyesült Államok védintézkedései nem egyeztethetők össze a WTO-megállapodás vonatkozó rendelkezéseivel – vagy az ilyen értelmű határozatnak a Vitarendezési Testületnek való bejelentésétől – számított ötödik naptól. Ez utóbbi esetben a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* értesítést tesz közzé a szóban forgó határozat elfogadásának vagy bejelentésének napjáról:

KN-kód <sup>(1)</sup>	Kiegészítő értékvám
9504 40 00	4,4 %

<sup>(1)</sup> A nomenklaturakódok a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.) 1. cikkének (2) bekezdésében és I. mellékletében meghatározott Kombinált Nomenklatúra szerinti, e rendelet kihirdetésének időpontjában érvényes kódok, értelemszerűen a későbbi jogi aktusokkal, köztük a legutóbbi, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2019. október 9-i (EU) 2019/1776 bizottsági végrehajtási rendelettel (HL L 280., 2019.10.31., 1. o.) módosított változatukban.

## 2. cikk

Az 1. cikkben meghatározott kiegészítő vámok addig és annyiban alkalmazandók, ameddig és amennyiben az Egyesült Államok a védintézkedéseit az Unióból érkező termékeket érintő módon alkalmazza vagy újból alkalmazza. A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* értesítést tesz közzé arról, hogy az Egyesült Államok mikor szüntette meg védintézkedéseinek alkalmazását.

## 3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2020. április 6-án.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN